

COSO®  
D E S I G N

# Originální návod k obsluze

## Vysavač VC250



Položka č. 1389

---

**Braukmann GmbH**

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Service Hotline International:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 - 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 - 77

eMail: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)

Nejnovější verzi návodu k obsluze najdete také na naší domovské stránce: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de).

Číslo dokumentu: 28-08-2020

S výjimkou tiskových chyb a chyb v sazbě. Z technických důvodů jsou možné obrazové odchylky od originálního zboží.

© 2020 Braukmann GmbH

---

# 1 Obecné

Přečtěte si zde uvedené informace, abyste se mohli rychle seznámit s přístrojem a plně využívat jeho funkce.

Pokud se o svůj spotřebič budete řádně starat a pečovat o něj, bude vám sloužit mnoho let. Doufáme, že se vám bude líbit.

## 1.1 Informace o této příručce

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí vysavače (dále jen spotřebiče) a poskytuje důležité pokyny pro uvedení do provozu, bezpečnost, správné používání a péči o spotřebič.

Návod k obsluze musí být vždy k dispozici na přístroji. Musí si ji přečíst a používat každá osoba, která pracuje s:

- Uvedení do provozu, provoz,
- Řešení problémů a/nebo čištění

spotřebiče. Tento návod k obsluze si uschovejte a předejte jej spolu s přístrojem dalším majitelům.

## 1.2 Varování

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující upozornění:

### **⚠GEFAHR**

**Varování tohoto stupně nebezpečí znamená bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci. Pokud se nebezpečné situaci nevyhnete, hrozí smrt nebo vážné zranění.**

- Dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění, abyste předešli riziku úmrtí nebo vážného zranění osob.

### **⚠WARNING**

**Výstraha tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se nebezpečné situaci nevyhnete, může dojít k vážnému zranění.

- Abyste předešli zranění, dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění.

### **⚠VORSICHT**

**Výstraha tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci. Pokud se nebezpečné situaci nevyhnete, může dojít k lehkému nebo středně těžkému zranění.**

- Abyste předešli zranění, dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění.

### **HINWEIS**

V poznámce jsou uvedeny další informace, které usnadňují používání stroje.

---

## 1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace, údaje a pokyny pro instalaci, provoz a údržbu obsažené v tomto návodu odpovídají nejnovějšímu stavu v době tisku a jsou poskytovány podle našeho nejlepšího vědomí s ohledem na naše dosavadní zkušenosti a znalosti. Z informací, obrázků a popisů v této příručce nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené:

- Nedodržení pokynů                                      Neúčelné použití
- Nesprávné opravy
- Technické změny, úpravy jednotky
- Použití neschválených náhradních dílů

Úpravy jednotky se nedoporučují a nevztahuje se na ně záruka. Překlady jsou vyhotoveny podle našeho nejlepšího vědomí. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby v překladu, a to ani v případě, že překlad byl proveden námi nebo naším jménem. Pouze původní německý text zůstává závazný.

## 1.4 Ochrana autorských práv

Tato dokumentace je chráněna autorskými právy.

Společnost Braukmann GmbH si vyhrazuje veškerá práva, včetně práva na fotomechanickou reprodukci, rozmnožování a šíření prostřednictvím zvláštních procesů (např. zpracování dat, datové nosiče, datové sítě).

Změny obsahu a technických specifikací vyhrazeny.

## 2 Zabezpečení

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní pokyny pro manipulaci s přístrojem. Tato jednotka splňuje předepsané bezpečnostní předpisy. Nesprávné použití však může vést ke zranění osob a škodám na majetku.

### 2.1 Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti v uzavřených místnostech k vysávání sáčků a nádob a k utěsňování fólií. Kromě toho lze tento spotřebič používat v poloprofesionálním sektoru (myslivci, rybáři, hobby kuchaři atd.).

Jakékoli jiné použití nebo použití, které překračuje tento rámec, je považováno za nesprávné použití.

#### **⚠ WARNING**

#### **Nebezpečí v důsledku nesprávného použití!**

Nebezpečí mohou vzniknout, pokud se přístroj nepoužívá v souladu s určením a/nebo se používá jiným způsobem.

- ▶ Spotřebič používejte pouze k určenému účelu.
- ▶ Postupujte podle postupů popsanych v tomto návodu k obsluze.

Nároky na náhradu škody způsobené nesprávným používáním jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně provozovatel.

---

## 2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

### HINWEIS

**Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující obecné bezpečnostní pokyny:**

- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda jednotka nemá vnější viditelná poškození. Poškozenou jednotku neprovozujte.
- ▶ Pokud je přívodní kabel nebo zástrčka poškozená, musí ji vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce, aby se předešlo nebezpečí.
- ▶ Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- ▶ Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 a pod dohledem.
- ▶ Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- ▶ Spotřebič a jeho přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 18 let.
- ▶ Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- ▶ Přístroj smí opravovat pouze zákaznický servis autorizovaný výrobcem, jinak v případě následného poškození již nevzniká nárok na záruku. Neodborné opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele.

#### **HINWEIS**

- ▶ Vadné součásti lze vyměnit pouze za originální náhradní díly. Pouze tyto díly mohou zaručit, že budou splňovat bezpečnostní požadavky.
- ▶ Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
- ▶ Netahejte za připojovací kabel a nepřenášejte přístroj za připojovací kabel.
- ▶ Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin a nevkládejte jej do myčky nádobí.
- ▶ Při skladování zavírejte víko pouze volně, nezamykejte je, aby se nedeformovala těsnění a neporušila se funkce spotřebiče.

## **2.3 Zdroje nebezpečí**

### **2.3.1 Riziko popálenin**

#### **⚠ WARNUNG**

**Těsnicí lišta jednotky se velmi zahřívá.**

**Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili popálení sebe i ostatních:**

- ▶ Abyste předešli možným popáleninám, nikdy se nedotýkejte těsnicí lišty bezprostředně po procesu těsnění.

### **2.3.2 Nebezpečí požáru**

#### **⚠ WARNUNG**

**Při nesprávném používání spotřebiče hrozí nebezpečí požáru. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste předešli nebezpečí požáru:**

- ▶ Přístroj neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů.
- ▶ Spotřebič udržujte mimo dosah jakéhokoli zdroje tepla (plyn, elektřina, hořák, vyhřívaná trouba).

### 2.3.3 Nebezpečí elektrického proudu



#### **Ohrožení života elektrickým proudem!**

**Při kontaktu s kabely nebo součástkami pod napětím hrozí nebezpečí ohrožení života!** Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- ▶ Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený přívodní kabel nebo zástrčka, pokud nefunguje správně nebo pokud došlo k jeho pádu či poškození. Pokud je přívodní kabel nebo zástrčka poškozená, musí ji vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce, aby se předešlo nebezpečí.
- ▶ Nikdy neotvírejte kryt jednotky. Pokud se dotknete spojů pod napětím a dojde ke změně elektrické a mechanické konstrukce, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kromě toho může dojít k poruchám na jednotce.
- ▶ Nedotýkejte se spotřebiče ani síťové zástrčky mokřkýma rukama.
- ▶ Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty.

### 3 Bezpečnostní pokyny pro skladování potravin

Vakuová balička zásadně změní způsob nakupování a skladování potravin. Na vakuové balení si zvyknete natolik, že se stane nepostradatelnou součástí vaší přípravy potravin. Při vakuovém uzavírání dodržujte určité postupy; tím zaručíte kvalitu a bezpečnost svých potravin.

#### **HINWEIS**

**Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující obecné bezpečnostní pokyny:**

- ▶ Pokud byly potraviny podléhající rychlé zkáze ohřívány nebo rozmrazovány nebo jsou uchovávány v nechlazeném stavu, musí být okamžitě spotřebovány.
- ▶ Před vakuovým balením potravin je důležité si umýt ruce a očistit veškeré náčiní a povrchy.

## HINWEIS

- ▶ Potraviny podléhající rychlé zkáze ihned po vakuovém uzavření uložte do chladničky nebo zmrazte. Neskladujte je při pokojové teplotě.
- ▶ Trvanlivost suchých potravin, jako jsou ořechy, kokosové ořechy nebo obiloviny, se ve vakuově uzavřených obalech prodlouží, pokud je skladujete na tmavém místě. Kyslík a teplo způsobují žluknutí tuků v obzvláště tučných potravinách.
- ▶ Ovoce a zeleninu, jako jsou jablka, banány, brambory a kořenová zelenina, před vakuovým uzavřením oloupejte; prodloužíte tak jejich trvanlivost.
- ▶ Pokud chcete některé druhy zeleniny, jako je brokolice, květák a zelí, zcela neprodyšně uzavřít, musíte je předtím krátce blanširovat a zmrazit, jinak budou uvolňovat plyny.

## 4 Uvedení do provozu

Tato kapitola obsahuje důležité informace o uvedení jednotky do provozu. Dodržujte pokyny, abyste předešli nebezpečí a poškození.

### 4.1 Bezpečnostní pokyny

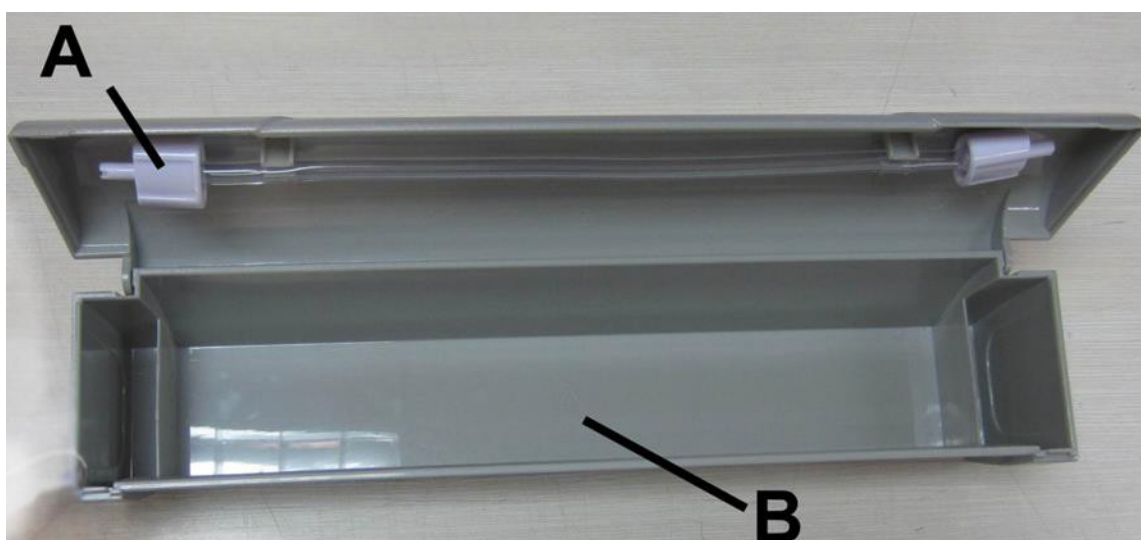
#### ⚠ WARNING

- ▶ Obalové materiály se nesmí používat ke hře. Hrozí nebezpečí udušení.

### 4.2 Rozsah dodávky a přepravní kontroly

Jednotka je standardně dodávána s následujícími komponenty:

- Vysavač VC250 Professional Role fólií
- Návod k obsluze Vakuová trubice (A) ve fóliovém boxu (B)



## HINWEIS

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a viditelná poškození.



## HINWEIS

- Neúplnou dodávku nebo poškození způsobené vadným obalem nebo přepravou neprodleně nahlaste dopravci, pojišťovně a dodavateli.

### 4.3 Rozsah použití

Potraviny vakuově balené v tomto přístroji vydrží čerstvé až osmkrát déle: zachovají si chuť a čerstvost a sníží náklady díky menšímu množství zkažených potravin.

- Vařte s předstihem a potraviny zabalte zcela vzduchotěsně. Skladujte jednotlivé porce nebo kompletní jídla.
- Připravte si jídlo na pikniky a kempování nebo grilování.
- Eliminujte spálení v mrazáku.
- Potraviny, jako je maso, ryby, drůbež, mořské plody a zelenina, zabalte ke zmrazení nebo ke skladování v chladničce.
- Zabalte si suché potraviny, jako jsou fazole, ořechy, müsli atd., abyste je uchovali déle.
- Vysavač používejte v nepotravinářském sektoru. Kempinkové potřeby, jako jsou zápalky, lékárničky a oblečení, zabalené ve smršťovacích obalech zůstanou čisté a suché. Stříbro a sběratelské předměty se nematují.

### 4.4 Rozbalení

Chcete-li jednotku vybalit, vyjměte ji z krabice a odstraňte obalový materiál.

### 4.5 Likvidace obalů

Obal chrání jednotku před poškozením během přepravy. Obalové materiály jsou vybírány s ohledem na ekologické aspekty a aspekty likvidace, a proto jsou recyklovatelné.



Vracení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadu. Obalové materiály, které již nepotřebujete, odevzdávejte na sběrných místech recyklačního systému.

"Zelený bod".

## HINWEIS

- Pokud je to možné, uschovejte si během záruční doby přístroje původní obal, abyste mohli přístroj v případě reklamace řádně přebalit.

---

## 4.6 Složení

### 4.6.1 Požadavky na místo instalace

Pro bezpečný a bezporuchový provoz jednotky musí místo instalace splňovat následující požadavky:

- Spotřebič musí být umístěn na pevném, rovném, vodorovném a tepelně odolném povrchu s dostatečnou nosností a prostorem pro spotřebič a předpokládaný nejtěžší a největší vysávaný předmět.
- Vysavač VC250 během provozu nepřemísťujte.
- Místo instalace zvolte tak, aby děti nemohly dosáhnout na horkou těsnicí lištu spotřebiče.
- Přístroj neumísťujte do horkého, vlhkého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Jednotka vyžaduje pro správnou funkci dostatečné proudění vzduchu. Při nastavování jednotky ponechte 10 cm volného prostoru na všech stranách.
- Napájecí zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné napájecí kabel v případě potřeby snadno odpojit.
- Instalaci jednotky na nestacionárních místech instalace (např. na lodích) mohou provádět pouze specializované firmy/odborníci, pokud zajistí předpoklady pro bezpečné používání této jednotky.

## 4.7 Elektrické připojení

Pro bezpečný a bezporuchový provoz přístroje je třeba při elektrickém připojení dodržovat následující pokyny:

- Před připojením jednotky porovnejte údaje o připojení (napětí a frekvence) na typovém štítku s údaji o vaší elektrické síti. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození jednotky.  
V případě pochybností se obraťte na odborníka na elektroinstalace.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený a není položen nad nebo pod jednotkou nebo nad horkými a/nebo ostrými povrchy.
- Elektrická bezpečnost přístroje je zaručena pouze tehdy, je-li připojen k řádně instalovanému systému ochranných vodičů. Provoz na zásuvce bez ochranného vodiče je zakázán. V případě pochybností nechte domovní instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.  
Výrobce neručí za škody způsobené chybějícím nebo přerušeným ochranným vodičem.

---

## 5 Struktura a funkce

V této kapitole naleznete důležité informace o struktuře a funkci jednotky.

### 5.1 Obecný přehled



- 1 Přípojka pro vakuovou 2Ovládací panel  
3 Zámek víka - Pevně stiskněte víko na obou stranách Uvolněte 4pravou a levou stranu - Uvolní zámek víka.  
5 Uvolnění pravého a levého tlačítka - Uvolnění zámku řezačky Po otevření jednotky se zobrazí:

- **těsnicí tyč** obsahuje topný drát potažený teflonem, který umožňuje utěsnění sáčku, aniž by se přilepil.

#### **⚠ WARNING**

**Těsnicí lišta jednotky se velmi zahřívá.**

**Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili popálení sebe i ostatních:**

- Abyste předešli možným popáleninám, nikdy se nedotýkejte těsnicí lišty bezprostředně po procesu těsnění.
- **Vyjímatelná vakuová komora:** Zabraňuje úniku vzduchu ze sáčku a odstraňuje přebytečnou tekutinu. Otevřený konec sáčku musí být umístěn uvnitř komory. Komoru lze snadno vyjmout a umýt.

► Neodstraňujte teflonovou pásku (T)!



## 5.2 Provozní prvky



### A Kontrolka těsnosti

Označuje operaci vakuování/těsnění.

### B Svařovací tlačítko

Těsnění sáčku bez vakua

### C Tlačítko Stop

Kdykoli přerušit proces vakuování a utěšňování.

### D Kontrolka vakua

Označuje operaci vakuování/těsnění.

### E Vakuové a svařovací tlačítko

Vysaje vzduch ze sáčku (vakuování), bezprostředně po tomto procesu je sáček uzavřen.

### F Kontrolka vakuové nádoby

Indikuje provoz vakuování nádoby

### Vakuová nádoba GTaste

Vysává vzduch z nádoby pomocí vysávací hadice (vysávání).

Sadu vakuových nádob Caso můžete vysávat pomocí přiložené vakuové hadice.

### H Volitelná doba svařování (suché a mokré svařování)

Ukazuje, zda byla zvolena doba utěsnění pro suché nebo vlhké vakuové položky.

### I Doba svařování volitelná klíčem (za sucha a za mokra)

Tato funkce umožňuje přizpůsobit dobu utěsnění konzistenci vakuovaných předmětů. Pro suché vakuované zboží vyberte možnost "dry" a

"vlhký" pro vlhké vakuové předměty, ve kterých se tvoří kapalina. Před vakuováním zvolte vhodnou dobu utěsnění.

---

## 5.3 Jmenovka

Typový štítek s údaji o připojení a výkonu se nachází na spodní straně jednotky.

## 6 Provoz a použití

Tato kapitola obsahuje důležité informace o obsluze přístroje. Dodržujte pokyny, abyste předešli nebezpečí a poškození.

### 6.1 Uvedení do provozu

Před každým použitím a po každém uzavření je třeba spotřebič i veškeré příslušenství, které přichází do styku s potravinami, pečlivě vyčistit; postupujte podle pokynů uvedených v části "Čištění a údržba".



#### Krok 1:

Zvedněte víko a vložte otevřenou stranu sáčku do vakuové komory.

#### Krok 2:

Kryt pevně přitlačte na obou stranách, dokud nezapadne na místo.

#### Krok 3:

Stiskněte boční uvolňovací tlačítka a otevřete je (po dokončení svařování).

### 6.2 Pokyny pro vyjmutí vakuové komory

1. Vyjměte vakuovou komoru z držáku.
2. Vložte komoru zpět do držáku.

### 6.3 Sáčky a role

Používejte pouze sáčky a role určené přímo k vysávání. Materiál těchto speciálních vakuových fólií se liší od běžných přilnavých fólií.

Všechny role a sáčky z fólie dodávané společností CASO jsou vhodné pro vaření v sáčku (sous vide). Fóliové role a sáčky lze navíc používat k rozmrazování a ohřívání v mikrovlnné troubě až do maximální teploty 70 stupňů.

Pokud používáte fólie jiných výrobců, ujistěte se, že jsou vhodné i do mikrovlnné trouby a pro vaření v sáčku (sous vide).

---

## 6.4 Vakuové balení do sáčku

Umístěte spotřebič na suché místo a ujistěte se, že pracovní plocha před spotřebičem není zatížena jinými předměty a je dostatečně velká, aby na ni bylo možné umístit sáčky s balenými potravinami.

1. Do sáčku vložte potraviny, které chcete uložit.
2. Očistěte a uhladte otevřený konec sáčku a ujistěte se, že na povrchu otevřeného konce nejsou žádné záhyby nebo vlnky.
3. Ujistěte se, že je otevřený konec sáčku uvnitř vakuové komory. Tím je zaručeno, že nedojde k úniku vakua. (viz **krok 1** ).
4. Zavřete víko a nyní jej pevně stiskněte na obou stranách, dokud neuslyšíte dvě "cvaknutí". (viz **krok 2**).
5. Stiskněte tlačítko "E" (vakuování a utěšňování) a rozsvítí se příslušná kontrolka. Sáček se po vysátí automaticky naprosto těsně uzavře.
6. Po tomto postupu stiskněte obě odemykací tlačítka a postup je dokončen (viz **krok 3**).
7. Zkontrolujte uzavřený sáček; měl by mít podél těsnění proužek a neměl by být přehnutý, jinak není těsnění vzduchotěsné.
8. Pokud chcete operaci zrušit (např. proto, že vak není správně umístěn), stiskněte nejprve tlačítko Stop (C) a poté obě tlačítka pro uvolnění.

### HINWEIS

- ▶ Nevkládejte do sáčku příliš mnoho potravin; ponechte dostatek místa, aby bylo možné otevřenou stranu sáčku snadno vložit do vysavače.
- ▶ Otevřenou stranu sáčku nenavlhčujte. Mokrý sáčky se obtížně uzavírají.
- ▶ Otevřený konec sáčku před uzavřením očistěte a uhladte. Ujistěte se, že na otvoru sáčku nejsou žádné zbytky potravin a že není pomačkaný. Cizí předměty nebo pomačkaný sáček mohou způsobit potíže při uzavírání.
- ▶ Nenechávejte v sáčku příliš mnoho vzduchu. Předtím, než sáček vzduchotěsně uzavřete, vytlačte z něj vzduch. Pokud je v sáčku příliš mnoho vzduchu, může se zatížení vývěvy zvýšit natolik, že motor nebude mít dostatek výkonu, aby vytáhl všechny vzduch ze sáčku.
- ▶ Pokud mají potraviny, které chcete vzduchotěsně uzavřít, ostré hrany, jako jsou kosti, špagety nebo korýši, zabalte je do kuchyňského papíru; zabráníte tak poškození sáčku.
- ▶ Doporučujeme uzavírat maximálně jeden sáček za minutu, aby stroj mohl mezi tím dostatečně vychladnout.
- ▶ Chcete-li potraviny obsahující vodu, jako jsou polévky, nákypy nebo dušená jídla, naprosto vzduchotěsně uzavřít, zmrazte je nejprve v zapékací misce nebo ve ztuhlé nádobě. Poté je vzduchotěsně uzavřete a ihned znovu zmrazte.
- ▶ Zeleninu krátce blanšírujte ve vroucí vodě nebo v mikrovlnné troubě, nechte ji vychladnout a poté ji vakuově zabalte do vhodných porcí.

### HINWEIS

- ▶ K vakuovému uzavření nemražených potravin potřebujete asi o 5 cm delší sáček, aby se potraviny mohly během zmrazování rozprostřít. Maso nebo rybu položte na kuchyňský papír a vakuově je uzavřete dohromady. Výhodou kuchyňského papíru je, že dokáže absorbovat vlhkost z potravin.
- ▶ Než začnete ukládat potraviny, jako jsou tortilly, palačinky, hamburgery nebo placičky, vložte mezi ně voskovaný nebo pergamenový papír, který usnadní jejich ukládání. Později je snazší část zmrazených potravin vyjmout, znovu uzavřít a zmrazit.

## 6.5 Vakuové balení v sáčku z role

1. Rozválejte fólii na požadovanou délku a přesně a čistě ji nastříhejte na požadovanou délku.
2. Otevřete víko, jeden konec sáčku vložte do vakuové komory a víko zavřete (viz **krok 1**).
3. Nyní pevně stiskněte víko na obou stranách, dokud neuslyšíte dvě "cvaknutí". Použijte k tomu obě ruce (viz **krok 2**).
4. Stiskněte tlačítko "B" Svařování, poté se rozsvítí příslušná kontrolka.
5. Když kontrolka zhasne, je sáček uzavřen.
6. Nyní máte tašku na míru.

### HINWEIS

- ▶ Ujistěte se, že délka použitého sáčku je alespoň o **8 cm delší než** uchovávaná potravina, a pokud se má sáček po rozříznutí podruhé uzavřít, počítejte s dalšími **2 cm**.

## 6.6 Použití funkce "Volitelná doba svařování"

Pokud je ve vaku, a tedy i v oblasti svarového švu, kapalina, měl by být svařovací proces nastaven na "**vlhký**". Tím se prodlouží doba utěsnění a sáček je bezpečně uzavřen. Stiskněte tlačítko "**suché a vlhké**".

Pokud se kontrolka rozsvítí nad "**dry**", je nastavena doba těsnění pro vysávání suchých předmětů. Pokud se kontrolka rozsvítí nad "**vlhký**", je nastavena doba utěsnění vlhkých předmětů.

## 6.7 Otevření uzavřeného sáčku

Sáček rozstříhněte nůžkami nebo řezačkou v místě sváru.

## 6.8 Použití fóliového boxu

Vložte svitek filmu do schránky na filmy.

Při vysávání připevněte krabičku s fólií na zadní stranu vysavače. Odklopte víko vysavače a protáhněte jím fólie.

## 6.9 Výhody řezačky

Chcete-li film odstříhnout v požadované poloze, stiskněte dvě uvolňovací tlačítka na boku řezačky.

Sklopte řezák dolů tak, aby fólie držela na místě.

Nyní jednou přetáhněte řezací nůž přes fólii.

## 6.10 Skladování spotřebiče

Spotřebič uchovávejte na rovném a bezpečném místě, mimo dosah dětí.

### HINWEIS

- ▶ Při skladování zavírejte víko pouze volně, nezamykejte je, aby se nedeformovala těsnění a neporušila se funkce spotřebiče.
- ▶ Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, doporučujeme jej odpojit od elektrické sítě.



## 7 Čištění a péče

Tato kapitola obsahuje důležité informace o čištění a péči o spotřebič. Dodržujte pokyny, abyste předešli poškození způsobenému nesprávným čištěním spotřebiče.

### 7.1 Bezpečnostní pokyny

#### ▲VORSICHT

Před zahájením čištění spotřebiče dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj je třeba pravidelně čistit a odstraňovat zbytky. Jednotka, která není udržována v čistotě, negativně ovlivňuje životnost jednotky a může vést k nebezpečnému stavu jednotky.
- ▶ Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Těsnicí lišta může být po vysátí horká. Hrozí nebezpečí popálení! Počkejte, až stroj vychladne.
- ▶ Po použití spotřebič vyčistěte, jakmile vychladne. Příliš dlouhé čekání zbytečně ztěžuje čištění a v krajním případě ho znemožňuje. Nadměrné znečištění může za určitých okolností spotřebič poškodit.
- ▶ Pokud se do přístroje dostane vlhkost, může dojít k poškození elektronických součástí. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru jednotky nedostala přes vývěvu žádná kapalina.
- ▶ Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin a nekládejte jej do myčky nádobí.
- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.



### **⚠ VORSICHT**

- ▶ Neodstraňujte odolné nečistoty tvrdými předměty.
- ▶ Před dalším použitím přístroj pečlivě vysušte.

## **7.2 Čištění**

◆ **Vně jednotky**  
Vnější stranu přístroje otřete vlhkým hadříkem nebo jemným neabrazivním mýdlovým roztokem.

◆ **Vnitřek jednotky**  
Vnitřek spotřebiče vyčistěte kuchyňským papírem, abyste odstranili zbytky potravin a tekutin.

◆ **Vakuová komora**  
Vysavač obsahuje vyjmaterelnou vakuovou komoru (viz část o vyjmutí vakuové komory), kterou lze čistit pod proudem vody nebo v myčce nádobí.

◆ **Úložná taška**  
Sáček vyperte v teplé oplachovací vodě a před dalším použitím jej nechte důkladně vyschnout.

### **⚠ VORSICHT**

- ▶ Sáčky, které byly použity ke skladování syrového masa, ryb nebo tučných potravin, nelze znovu použít.

◆ **Gumové těsnění (které přitlačuje sáček k těsnicí tyči).**  
Vyjměte pryžové těsnění a vyčistěte je v teplé mýdlové vodě.

### **HINWEIS**

- ▶ Před opětovnou montáží je třeba pryžové těsnění pečlivě vysušit.
- ▶ Při zpětné instalaci dávejte pozor, abyste nic nepoškodili, a vložte gumové těsnění, aby jednotka mohla správně fungovat.

## **8 Řešení problémů**

V této kapitole najdete důležité informace o vyhledávání a odstraňování závad. Dodržujte pokyny, abyste předešli nebezpečí a poškození.

### **8.1 Bezpečnostní pokyny**

#### **⚠ VORSICHT**

- ▶ Opravy elektrických spotřebičů mohou provádět pouze odborníci, kteří byli vyškoleni výrobcem.
- ▶ Neodborné opravy mohou vést ke značnému ohrožení uživatele a poškození přístroje.

## 8.2 Příčiny a odstranění závad

Následující tabulka pomáhá lokalizovat a odstranit drobné závady. ChybaMožná

|  | příčina   | Náprava   |
|--|---|---|
| Vysavač nefunguje                      | Síťová zástrčka není  | zasunutaZasunout síťovou zástrčku   |
|  | Vadný napájecí kabel nebo zástrčka  | Odeslání jednotky do zákaznického servisu   |
|  | Vadná zásuvka   | Vyberte jinou zásuvku Postupujte  |
| Odříznutý kus role není správně svařen | Váleček není správně umístěn  | podle pokynů v kapitole "Vakuové balení v sáčku z role".  |
| V sáčku se nevytvoří úplné vakuum      | Otevřený konec sáčku není zcela ve vakuové komoře.                                    | Správné umístění vaku   |
|  | Taška je vadná  | Vyberte si jinou tašku  |
|  | Na těsnění jsou nečistoty   | Vyčistěte těsnění a po vysušení je správně vyměňte.   |
| Sáček není správně uzavřen             | Těsnicí tyč se přehřeje, takže se sáček roztaví.                                      | Otevřete víko spotřebiče a nechte jej několik minut vychladnout.  |
| Sáček po utěsnění nedrží vakuum.       | Taška je vadná  | Vyberte si jiný sáček a v případě potřeby obalte ostré hrany obsahu papírovými ubrousky.  |
|  | Podél sváru dochází k netěsnostem způsobeným záhyby, drobkami, tukem nebo kapalinami. | Před opětovným uzavřením sáčku jej znovu otevřete, očistěte horní vnitřní část sáčku a odstraňte z těsnicí lišty všechny cizí předměty. |

### HINWEIS

- Pokud se vám nepodaří problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis.

## 9 Likvidace starého spotřebiče

Odpad z elektrických a elektronických zařízení často stále obsahuje cenné materiály.



Obsahují však také škodlivé látky, které byly nezbytné pro jejich funkci a bezpečnost. Ve zbytkovém odpadu nebo při nesprávném zacházení mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí. Proto v žádném případě nevyhazujte starý spotřebič do zbytkového odpadu.

## HINWEIS

- ▶ Využijte sběrné místo zřízené v místě vašeho bydliště pro zpětný odběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. V případě potřeby získajte informace na obecním úřadě, u svozové služby nebo u svého prodejce.
- ▶ Zajistěte, aby byl starý spotřebič uložen na místě bezpečném pro děti, dokud nebude vyjmut.

## 10 Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 24 měsíců od data prodeje na vady, které jsou způsobeny výrobními vadami nebo vadami materiálu. Vaše nároky ze zákonné záruky podle §439 a násl. BGB-E tím není dotčena.

Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným zacházením nebo používáním, ani na závady, které jen nepatrně ovlivňují funkci nebo hodnotu zařízení. Kromě toho jsou z nároku na záruku vyloučeny opotřeбенé díly, poškození při přepravě, pokud za ně nejsme odpovědní, a škody způsobené opravami, které jsme neprovedli.

Tento spotřebič je konstruován a navržen pro použití v soukromém sektoru (pro domácnosti). Na komerční použití se záruka vztahuje pouze v rozsahu, který lze srovnat s požadavky na soukromé použití. Není určen pro rozsáhlejší komerční využití.

V případě oprávněné reklamace vadnou jednotku opravíme nebo vyměníme za bezvadnou podle našeho uvážení. Zjevné vady je třeba nahlásit do 14 dnů od doručení. Další nároky jsou vyloučeny.

Chcete-li uplatnit záruční reklamaci, kontaktujte nás před vrácením přístroje (vždy s dokladem o koupi!).

## 11 Technické údaje

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Zařízení               | Vysavač             |
| Název                  | VC250               |
| Položka č.             | 1389                |
| Údaje o připojení      | 220 V - V240; 50 Hz |
| Spotřeba energie       | 120 W               |
| Vnější rozměry (š/v/d) | 390 x x88 248 mm    |
| Hmotnost               | 2,25 kg             |